



see what Delta can do™

115845



X00115845

ELECTRONIC BIDET TOILET SEAT ASIENTO WC BIDÉ ELECTRÓNICO SIÈGE DE TOILETTE ÉLECTRONIQUE POUR BIDET

Model Number: **893005E-WH**

Número del modelo

Numéro de modèle

Register Online

Regístrese en línea

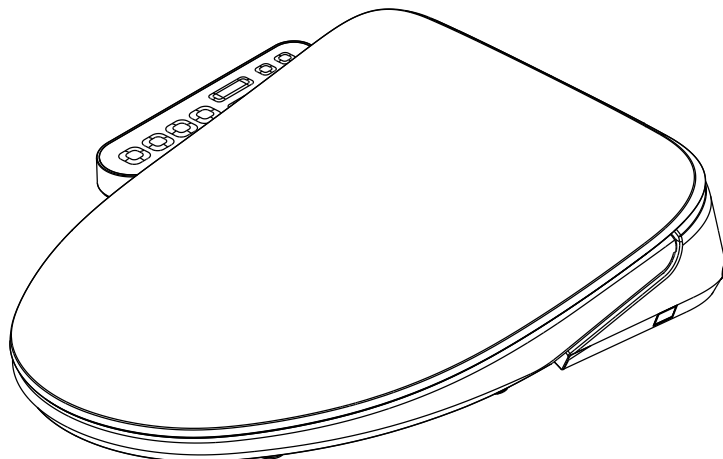
S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

BEFORE YOU BEGIN

Remove your old toilet seat and review all the steps associated with installation of your new Delta toilet seat. For additional support please email us at customerservice@deltatoilet.com or visit support.deltafaucet.com for Frequently Asked Questions.

ANTES DE COMENZAR

Retire su inodoro viejo y revise todos los pasos asociados con la instalación de su nuevo inodoro Delta. Para ayuda adicional y una lista de preguntas frecuentes, envíenos un correo electrónico a customerservice@deltatoilet.com o visite support.deltafaucet.com para ver las Preguntas frecuentes.

AVANT DE DÉBUTER

Enlevez la vieille toilette et examinez toutes les étapes de l'installation de votre nouvelle toilette Delta. Pour obtenir du soutien et consulter la liste des questions fréquentes, envoyez-nous un courriel à customerservice@deltatoilet.com ou visitez support.deltafaucet.com pour les questions fréquemment posées.



1-855-345-1345

customerservice@deltatoilet.com



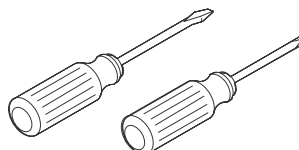
You may need:

Usted puede necesitar:

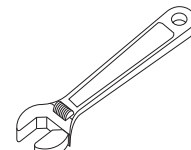
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Safety Glasses
Lentes de seguridad
Lunettes de protection



Phillips and Flathead Screwdriver
Destornillador Phillips y de cabezal plano
Tournevis Phillips et plat



Wrench
Llave inglesa
Clé

IMPORTANT SAFEGUARDS / CONSIDERACIONES IMPORTANTES / MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Al utilizar productos eléctricos, especialmente cuando hay niños presentes, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

Lorsque vous utilisez des produits électriques, particulièrement en présence d'enfants, vous devez respecter des mesures de sécurité élémentaires, notamment celles énumérées ci-après.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

⚠ DANGER To reduce the risk of electrocution:

1. Do not use while bathing.
2. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
3. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Do not reach for product that has fallen into water. Unplug immediately.
5. Never disassemble, repair, or modify this product yourself.

⚠ PELIGRO Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No lo utilice mientras se baña.
2. No coloque ni almacene el producto donde pueda caerse o ser arrastrado a una bañera o fregadero.
3. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. No intente agarrar un producto que se haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente.
5. Nunca desmonte, repare ni modifique este producto usted mismo.

⚠ DANGER Pour réduire le risque d'électrocution :

1. N'utilisez pas ce produit en prenant un bain.
2. Évitez de placer ou ranger ce produit à un endroit d'où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un lavabo.
3. Évitez de placer ou d'immerger cet appareil dans de l'eau ou un autre liquide.
4. Ne tentez pas de récupérer le produit s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
5. Ne tentez jamais de démonter, de réparer ou de réparer ce produit.

⚠ WARNING To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children, elderly, or individuals with disabilities.
2. Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Delta Faucet Company.
3. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.
4. Never block the air openings of the product. Keep the openings free of lint, hair, and the like.
5. Never use while sleeping or drowsy.
6. Never drop or insert any object into any opening or hose.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol or spray products are being used or where oxygen is being administered.
8. Connect this product to a properly grounded outlet only. See grounding instructions in the following pages.
9. Do not unplug, plug in, or touch the power plug with a wet hand.
10. Do not reuse existing water supply hoses, otherwise it may cause leakage, fire, or electrical shock. Installation of the product should include specified components and a new water supply hose (not included).
11. Only wipe the product to clean, do not spray directly with water or other cleaning agents.
12. This product shall be used with 120VAC, 60Hz circuit rated for 15A (minimum) service. This product is equipped with a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) plug. If there are other devices on the same circuit, do not exceed the rated capacity of the circuit.
13. Do not connect this product to a hot water supply. Only connect this product to a potable cold water supply.
14. Do not unplug the product by pulling on the power cord, only unplug the product by holding the power plug.
15. Unplug the product from the outlet and shut off the water supply to the product for maintenance and cleaning.
16. Do not use this product during a lightning or thunderstorm. During a thunderstorm, it is recommended to unplug this product.
17. Do not install or use this product in an environment where it may be exposed to freezing temperatures.

SAVE THESE INSTRUCTIONS / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES / CONSERVEZ SES INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS / CONSIDERACIONES IMPORTANTES / MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones a personas:

1. Es necesaria una estrecha supervisión cuando este producto se utiliza por, sobre o cerca de niños, ancianos o personas con discapacidades.
2. Utilice este producto únicamente para el uso previsto como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Delta Faucet Company.
3. Nunca opere este producto si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva el producto a un centro de atención para su examen y reparación.
4. Nunca bloquee las aberturas de ventilación del producto. Mantenga las aberturas libres de pelusas, pelos y residuos similares.
5. Nunca lo use mientras duerme o tiene sueño.
6. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
7. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando aerosoles o productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
8. Conecte este producto únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra adecuada. Consulte las instrucciones de conexión a tierra en las páginas siguientes.
9. No desenchufe, enchufe ni toque el enchufe con las manos mojadas.
10. No reutilice las mangueras de suministro de agua existentes. Hacerlo podría provocar fugas, incendios o descargas eléctricas. La instalación del producto debe incluir los componentes especificados y una nueva manguera de suministro de agua (no incluida).
11. Limpie el producto sólo con un paño; no rocíe directamente con agua u otros agentes de limpieza.
12. Este producto debe utilizarse con un circuito de 120 VCA y 60 Hz clasificado para un servicio de 15 A (mínimo). Este producto está equipado con un enchufe interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI). Si hay otros dispositivos en el mismo circuito, no exceda la capacidad nominal del circuito.
13. No conecte este producto a un suministro de agua caliente. Conecte este producto únicamente a un suministro de agua potable fría.
14. No desenchufe el producto tirando del cable de alimentación. Desenchufe el producto únicamente sujetando el enchufe.
15. Para su mantenimiento y limpieza, desenchufe el producto de la toma de corriente y cierre el suministro de agua al producto.
16. No utilice este producto durante tormentas eléctricas. Se recomienda desconectar este producto cuando hay tormentas.
17. No instale ni utilice este producto en un entorno donde pueda estar expuesto a temperaturas bajo cero.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures :

1. Une supervision étroite est requise lorsque ce produit est utilisé par un enfant, une personne âgée ou une personne handicapée ou à proximité d'une de ces personnes.
2. Réservez ce produit uniquement à l'usage auquel il est destiné qui est décrit dans le présent manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Delta Faucet Company.
3. N'utilisez jamais ce produit si le cordon d'alimentation ou sa fiche est abîmé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou s'il a été endommagé d'une autre façon. Retournez-le à un centre d'entretien pour le faire examiner et réparer.
4. Ne bloquez jamais les ouvertures de ce produit qui servent à permettre la circulation de l'air. Gardez-les exemptes de peluche, de cheveux et d'autres objets de nature similaire.
5. N'utilisez jamais ce produit pendant que vous dormez ou que vous somnolez.
6. N'introduisez aucun objet dans une ouverture ou un tuyau souple quelconque.
7. Évitez d'utiliser ce produit à l'extérieur ou de le faire fonctionner lorsque des produits en aérosol sont pulvérisés ou que de l'oxygène est administré.
8. Raccordez ce produit uniquement à une prise de courant mise à la terre correctement. Consultez les instructions de mise à la terre aux pages qui suivent.
9. Évitez de débrancher ou de brancher la fiche ou d'y toucher si vous avez les mains mouillées.
10. Évitez de réutiliser les tuyaux d'alimentation qui étaient en place, autrement il y a un risque de fuite, d'incendie ou de choc électrique. L'installation du produit doit inclure les composants précisés et un tuyau souple d'alimentation en eau neuf (non inclus).
11. Pour nettoyer le produit, essuyez-le seulement. Évitez de pulvériser de l'eau ou des agents de nettoyage sur celui-ci.
12. Ce produit doit être alimenté en électricité par un circuit de 120 V c.a., 60 Hz, d'une intensité nominale de 15 A (minimum). La fiche de ce produit est munie d'un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). Si d'autres appareils sont branchés sur le même circuit, assurez-vous de ne pas excéder la capacité nominale du circuit.
13. Ne raccordez pas ce produit à la tuyauterie d'eau chaude. Raccordez-le uniquement à une tuyauterie d'eau froide potable.
14. Ne débranchez pas le produit en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez la fiche pour la débrancher.
15. Débranchez le produit et fermez le robinet d'alimentation avant d'effectuer l'entretien et le nettoyage.
16. Évitez d'utiliser le produit pendant un orage électrique. Nous vous recommandons de le débrancher pendant un orage électrique.
17. Évitez d'installer ou d'utiliser ce produit à un endroit où il peut être exposé au gel.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
/ CONSERVEZ SES INSTRUCTIONS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION Indicates that failure to follow the instruction may cause bodily injury or property damage:

1. Follow all local plumbing and electrical codes for installation.
2. Do not install or use this product in wet places, such as a steam room, etc.
3. Do not stand on the main unit, seat, or cover.
4. To avoid damage, do not lean against the seat cover when using the product.
5. To avoid damage, do not install in a location with exposure to direct sunlight.
6. To avoid damage, only wipe the seat with a damp cloth and mild soap.
7. This product is equipped with a soft-closing seat and cover, do not force the toilet seat or cover closed.
8. When moving the product from cold or wet environment to a normal room temperature environment, wait for 2 hours prior to installation or use to prevent product damage or malfunction.
9. If the product will not be used for more than three (3) days, it is recommended to unplug the product and turn off the water supply to the product.
10. If the product malfunctions, stop using the product immediately. Unplug the product and shut off the water supply and seek a professional.
11. This product is not intended for use by persons (including children and elderly) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the product by a person responsible for their safety.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PRECAUCIÓN Indica que no seguir las instrucciones puede causar lesiones corporales o daños a la propiedad:

1. Siga todos los códigos eléctricos y de plomería locales para la instalación.
2. No instale ni utilice este producto en lugares húmedos, como una sala de vapor, etc.
3. No se pare sobre la unidad principal, el asiento o la cubierta.
4. Para evitar daños, no se apoye contra la funda del asiento cuando utilice el producto.
5. Para evitar daños, no lo instale en un lugar expuesto a la luz solar directa.
6. Para evitar daños, limpie el asiento únicamente con un paño húmedo y jabón suave.
7. Este producto está equipado con un asiento y una tapa de cierre suave. No fuerce el asiento ni la tapa del inodoro para cerrarlos.
8. Cuando traslade el producto de un ambiente frío o húmedo a un ambiente con temperatura ambiente normal, espere 2 horas antes de instalarlo o usarlo para evitar daños o un mal funcionamiento del producto.
9. Si el producto no se va a utilizar durante más de tres (3) días, se recomienda desenchufarlo y cerrar el suministro de agua al producto.
10. Si el producto no funciona correctamente, deje de usarlo inmediatamente. Desenchufe el producto, cierre el suministro de agua y contacte a un profesional.
11. Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños y ancianos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ ATTENTION Indique que le non-respect des consignes peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels :

1. Respectez tous les codes de plomberie et d'électricité applicables pour l'installation.
2. Évitez d'installer ou d'utiliser ce produit dans un bain de vapeur ou un autre endroit très humide.
3. Évitez de vous tenir debout sur l'unité principale, le siège ou le couvercle.
4. Pour éviter d'endommager le couvercle, ne vous appuyez pas sur celui-ci lorsque vous utilisez le produit.
5. Pour éviter que le produit soit endommagé, évitez de l'installer à un endroit où il sera exposé directement au rayonnement solaire.
6. Pour éviter d'abîmer le siège, essuyez-le uniquement avec un chiffon humide et du savon doux.
7. Ce produit est équipé d'un siège et d'un couvercle de toilette à fermeture lente. Évitez d'exercer une pression sur le siège ou le couvercle pour accélérer la fermeture.
8. Si le produit se trouvait dans un environnement froid ou humide, attendez 2 heures avant de l'installer à la température de la pièce pour prévenir les risques d'endommagement ou de mauvais fonctionnement.
9. Si vous prévoyez que le produit ne sera pas utilisé pendant plus de trois (3) jours, nous vous recommandons de le débrancher et de fermer le robinet d'alimentation.
10. Si le produit fonctionne mal, cessez de l'utiliser immédiatement. Débranchez le produit, fermez le robinet d'alimentation et demandez l'aide d'un professionnel.
11. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants et des personnes âgées) qui souffrent d'un handicap physique, sensoriel ou mental, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique le mode d'emploi.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
/ CONSERVEZ SES INSTRUCTIONS**

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

⚠ DANGER Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock:

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

Check with a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded. This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided — if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene un cable a tierra con un enchufe a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra.

⚠ PELIGRO El uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra puede provocar un riesgo de descarga eléctrica:

Si es necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el cable de tierra a ninguno de los terminales de punta plana. El cable con aislamiento cuya superficie exterior es de color verde con o sin franjas amarillas es el cable de conexión a tierra.

Si es necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el cable de tierra a ninguno de los terminales de punta plana. El cable con aislamiento cuya superficie exterior es de color verde con o sin franjas amarillas es el cable de conexión a tierra.

Este producto viene equipado de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe específicos para permitir la conexión a un circuito eléctrico adecuado.

Asegúrese de que el producto esté conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se debe utilizar ningún adaptador con este producto. No modifique el enchufe provisto; si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale la toma de corriente adecuada. Si es necesario volver a conectar el producto para usarlo en un tipo diferente de circuito eléctrico, la reconexión debe realizarla personal de mantenimiento calificado.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à terre réduit le risque de choc électrique au moyen d'un fil qui permet au courant électrique de s'échapper. Ce produit est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'un fil de mise à la terre et d'une fiche avec mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant installée et mise à la terre correctement.

⚠ DANGER Une utilisation incorrecte de la fiche avec mise à la terre pose un risque de choc électrique.

Si le cordon d'alimentation doit être réparé ou remplacé, ne connectez pas le fil de mise à la terre à l'une des lames plates. Le fil recouvert d'une gaine isolante de couleur verte avec ou sans rayures est le fil de mise à la terre. Consultez un électricien si vous avez de la difficulté à bien comprendre les instructions ou si vous n'êtes pas certain que le produit est mis à la terre correctement.

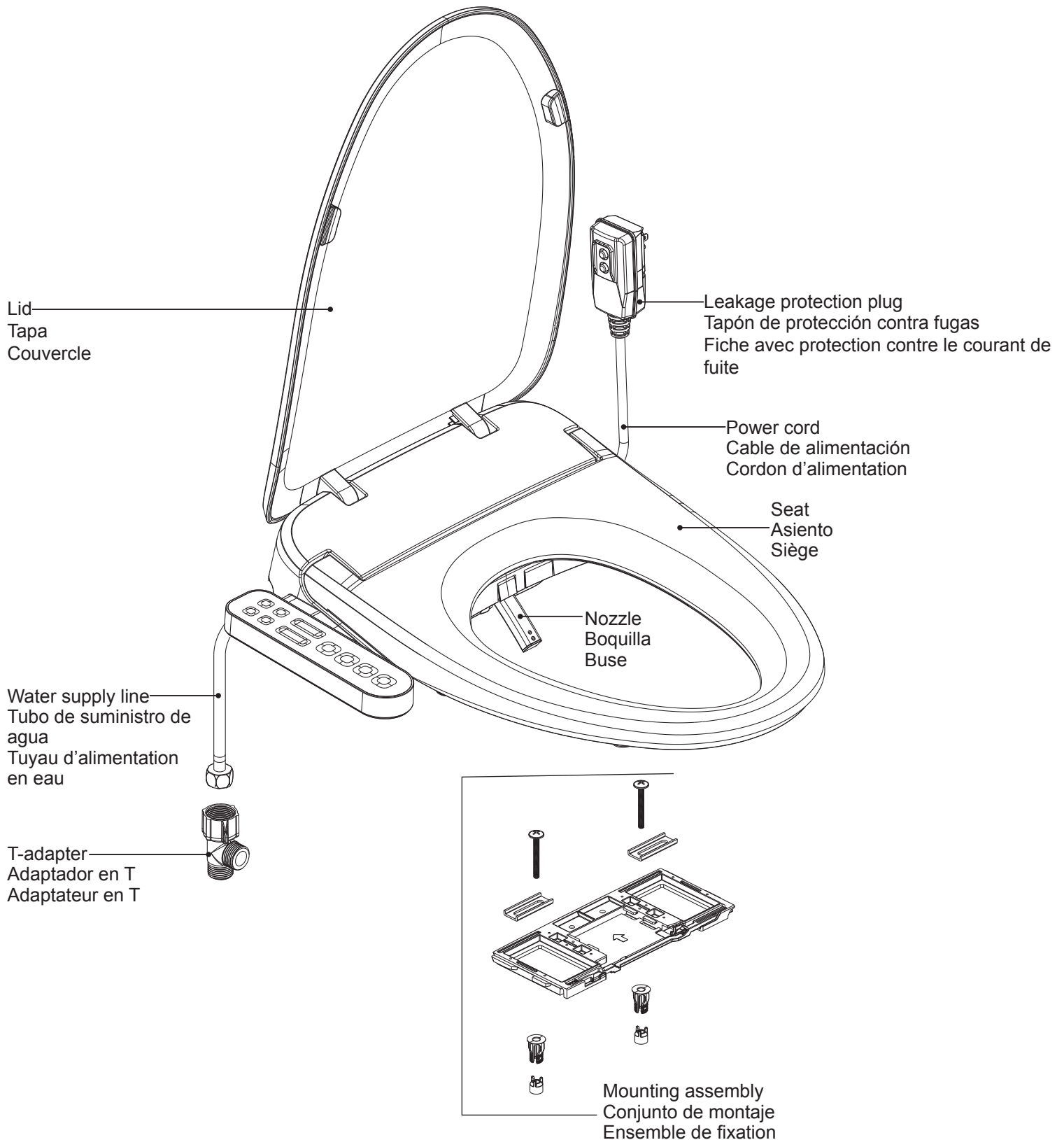
Ce produit est muni en usine d'un cordon d'alimentation et d'une fiche qui permettent son raccordement à un circuit électrique adéquat. Prenez soin de brancher le produit dans une prise de courant conçue pour recevoir la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec ce produit. Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle n'est pas compatible avec la prise de courant, faites installer une prise de courant adéquate par un électricien. Si le produit doit être alimenté par un circuit électrique d'un type différent, la modification nécessaire doit être effectuée par un technicien d'entretien compétent.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
/ CONSERVEZ SES INSTRUCTIONS**

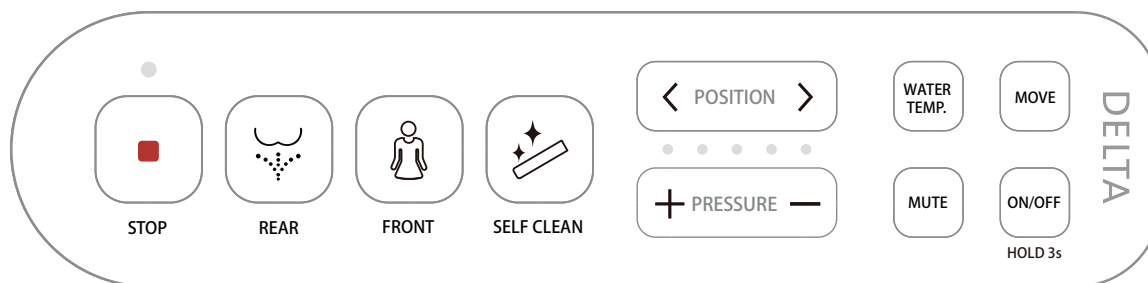
Product Overview

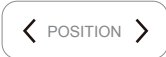
Descripción general del producto

Aperçu du produit



Side Control Panel Description



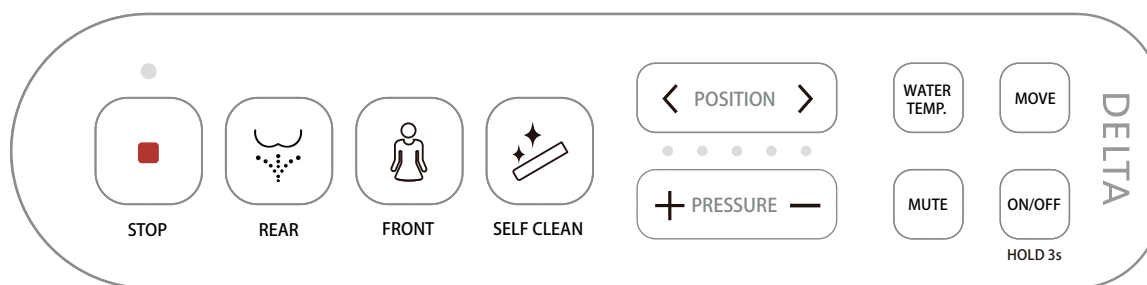
Rear cleaning	 REAR	While seated, press the “REAR” button once. The indicator light will turn on, and the current water temperature level will be displayed. Water will begin to spray. After continuous cleaning for about 2 ½ minutes, it will stop automatically. Press the “STOP” button at any time, and it will stop cleaning immediately.
Front cleaning	 FRONT	While seated, press the “FRONT” button once. The indicator light will turn on, and the current water temperature levels will be displayed. Water will begin to spray. After continuous cleaning for about 2 ½ minutes, it will stop automatically. Press the “STOP” button at any time, and it will stop cleaning immediately.
Nozzle cleaning	 SELF CLEAN	While not seated, press the “SELF CLEAN” button. The nozzle will extend for 10 seconds and then will retract automatically. During the nozzle extend and retract, there is water flowing out to clean the rod.
Spray nozzle position adjustment		When the front or rear cleaning function is active, press nozzle position “<” or “>” button to make it move forward or backwards, with 5 levels of adjustment.
Water pressure adjustment		When the front or rear cleaning function is active, press pressure adjustment “+” or “-” button to increase or decrease water pressure with 5 levels of adjustment.
Water temperature		When the front or rear cleaning function is active, press the “WATER TEMP” button to turn on or turn off the heated water function.
Moving cleaning		While not seated, press the “MOVE” button to start the manually cleaning mode of the nozzle. After a period of self-cleaning, the nozzle will extend for 10 minutes, and then nozzle will automatically retract. During the nozzle cleaning, press “MOVE” or “STOP” briefly again to stop the manual cleaning mode of the nozzle, or the spray rod will retract under being seated to stop the cleaning.
Quiet mode		Short press “MUTE” button to turn on/off quiet mode.
ON/OFF		While not seated, long press the “ON/OFF” key for about 3 seconds, and the bidet will shut off. Press “ON/OFF” to turn the bidet back on. When the bidet is on, the power indicator light will be yellow. When the bidet is off, the power indicator light will be off.

Note: When the system has not been used for 72 hours (3 days), the system will automatically flush water to replace stagnant water with fresh water.

Technical Specification

Main Unit	Rated voltage	110-120V, 50/60Hz
	Rated power	680W
	Water pressure range	11 PSI (0.08MPa) - 110 PSI (0.8MPa)
	Power Cord	4 feet (1.2 m)
Cleaning device	Heating power	1400W (120V)
	Water temperature	ON/OFF
	Water volume	5-level adjustment
	Cleaning mode	Rear cleaning, Front cleaning
	Nozzle position	5-level adjustment
	Water pressure protector	Pressure stabilizer, Automatic pressure discharging device
	Anti-fouling device	Integrated backflow prevention, inlet water filter, and descaling device
	Safety features	This product is equipped with water temperature regulating thermostat, thermal overload protection, ground fault circuit interrupter, and freeze protection.

Descripción del panel de control lateral



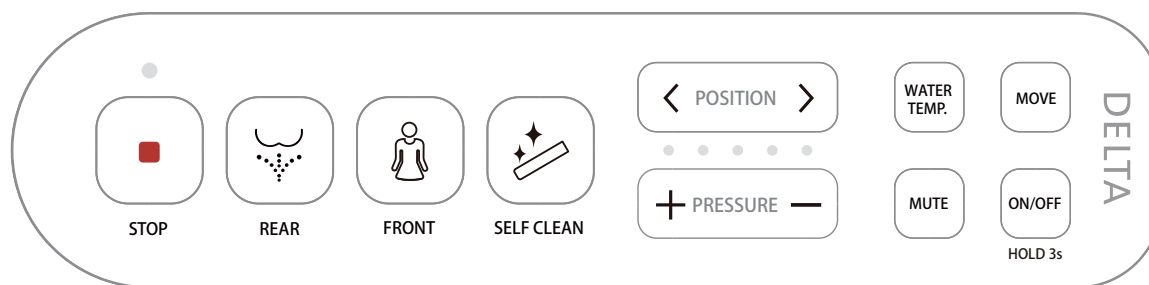
Limpieza trasera 	Mientras está sentado, presione el botón "ATRÁS" una vez. La luz indicadora se encenderá y se mostrará el nivel actual de temperatura del agua. El agua comenzará a rociar. Después de una limpieza continua durante unos 2 ½ minutos, se detendrá automáticamente. Presione el botón "PARAR" en cualquier momento y podrá detener la limpieza inmediatamente.
Limpieza frontal 	Mientras está sentado, presione el botón "ADELANTE" una vez. La luz indicadora se encenderá y se mostrarán los niveles actuales de temperatura del agua. El agua comenzará a rociar. Después de una limpieza continua durante unos 2 ½ minutos, se detendrá automáticamente. Presione el botón "PARAR" en cualquier momento y podrá detener la limpieza inmediatamente.
Limpieza de boquillas 	Mientras no esté sentado, presione el botón "AUTOLIMPIEZA". La boquilla se extenderá durante 10 segundos y luego se retraerá automáticamente. Durante la extensión y retracción de la boquilla, sale agua para limpiar la varilla.
Ajuste de la posición de la boquilla de pulverización 	Cuando la función de limpieza delantera o trasera esté activa, presione el botón de posición de la boquilla "<" o ">" para que se mueva hacia adelante o hacia atrás, con 5 niveles de ajuste.
Ajuste de la presión del agua 	Cuando la función de limpieza delantera o trasera esté activa, presione el botón de ajuste de presión "+" o "-" para aumentar o disminuir la presión del agua con 5 niveles de ajuste.
Temperatura de agua 	Cuando la función de limpieza delantera o trasera esté activa, presione el botón "TEMP DEL AGUA" para encender o apagar la función de agua caliente.
Movimiento de limpieza 	Mientras no esté sentado, presione el botón "MOVER" para iniciar el modo de limpieza manual de la boquilla. Después de un período de autolimpieza, la boquilla se extenderá durante 10 minutos y luego se retraerá automáticamente. Durante la limpieza de la boquilla, presione "MOVER" o "PARAR" brevemente de nuevo para detener el modo de limpieza manual de la boquilla, o la varilla rociadora se retraerá debajo de su asiento para detener la limpieza.
Modo silencioso 	Presione brevemente el botón "SILENCIAR" para activar/desactivar el modo silencioso.
ENCENDIDO/APAGADO 	Mientras no esté sentado, mantenga presionada la tecla "ENCENDIDO/APAGADO" durante aproximadamente 3 segundos y el bidet se apagará. Presione "ENCENDIDO/APAGADO" para volver a encender el bidet. Cuando el bidet esté encendido, la luz indicadora de encendido será amarilla. Cuando el bidet esté apagado, la luz indicadora de encendido estará apagada.

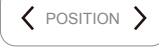
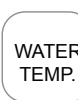
Nota: Cuando el sistema no se haya utilizado durante 72 horas (3 días), el sistema descargará automáticamente el agua para reemplazar el agua estancada con agua limpia.

Especificación técnica

Unidad principal	Tensión nominal	110-120V, 50/60Hz
	Potencia nominal	680W
	Rango de presión del agua	11 PSI (0.08MPa) - 110 PSI (0.8MPa)
	Cable de alimentación	4 pies (1.2 m)
Dispositivo de limpieza	Potencia de calefacción	1400W (120V)
	Temperatura de agua	ENCENDIDO/APAGADO
	Volumen de agua	Ajuste de 5 niveles
	Modo de limpieza	Limpieza trasera, Limpieza frontal
	Posición de la boquilla	Ajuste de 5 niveles
	Protector de presión de agua	Estabilizador de presión, Dispositivo automático de descarga de presión
	Dispositivo antiincrustante	Prevención de contraflujo integrada, filtro de entrada de agua y dispositivo de descalcificación
	Características de seguridad	Este producto está equipado con un termostato regulador de la temperatura del agua, protección contra sobrecarga térmica, interruptor de circuito de falla a tierra y protección contra congelamiento.

Description du panneau de commande latéral



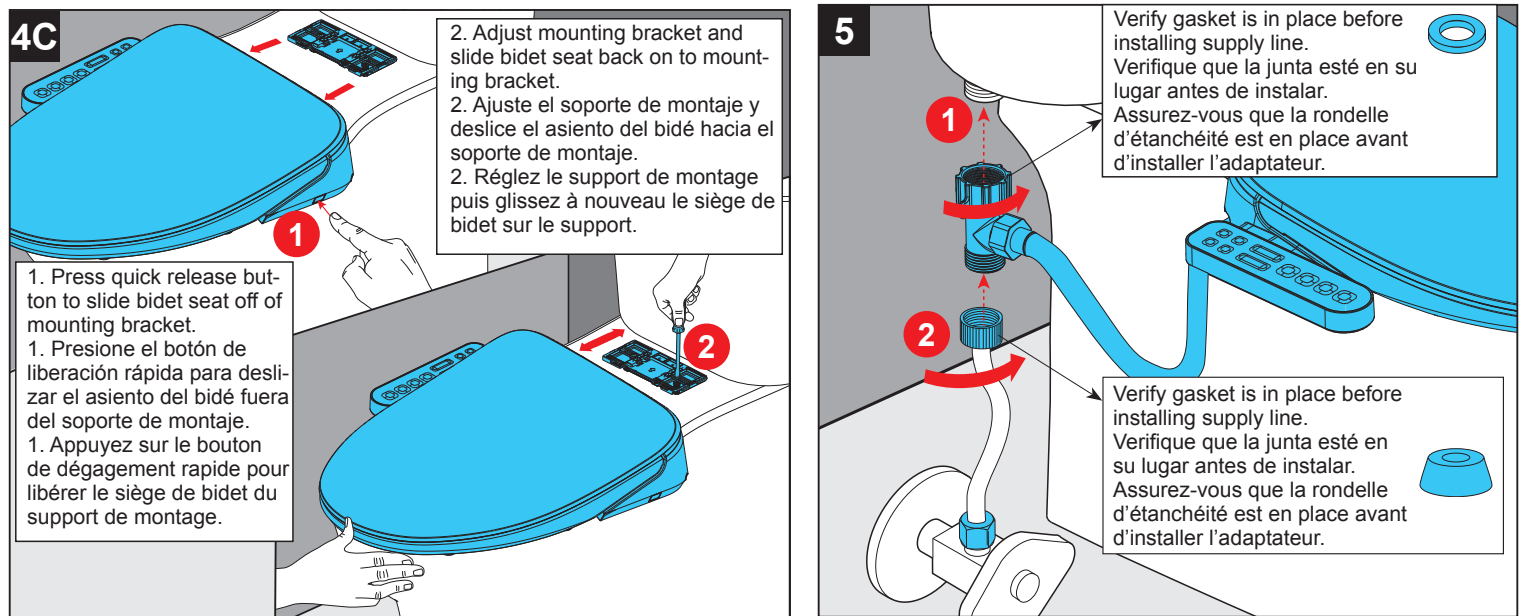
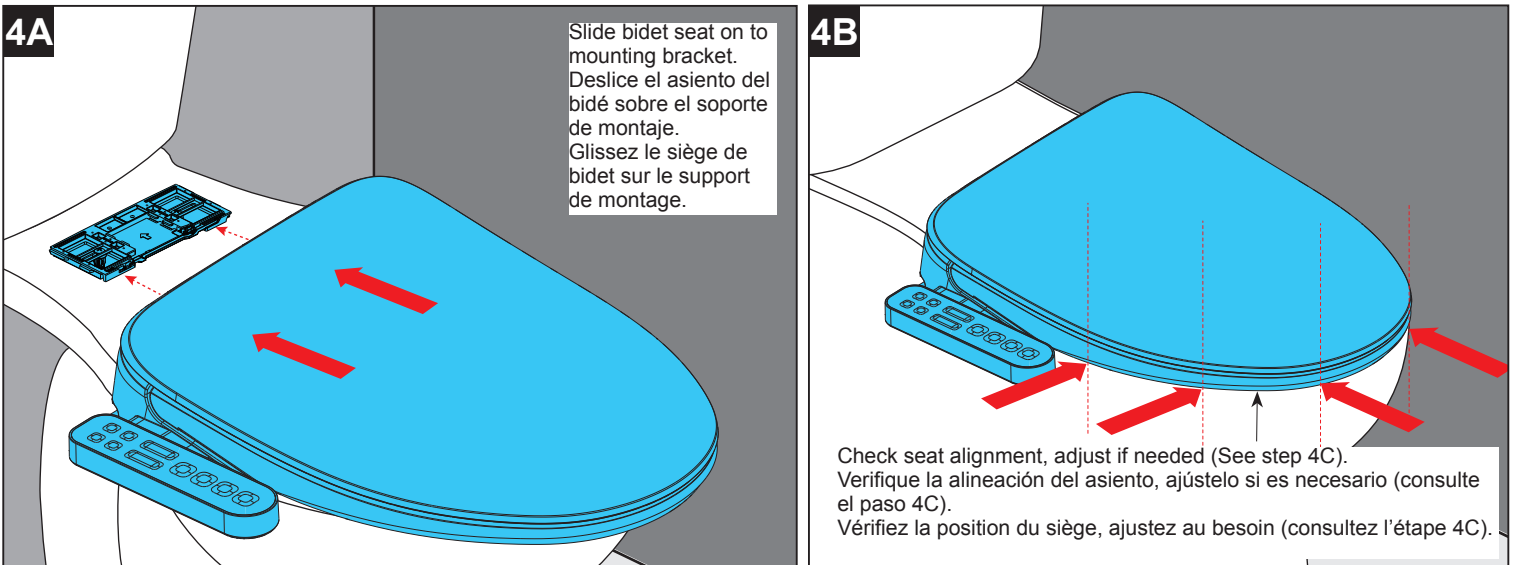
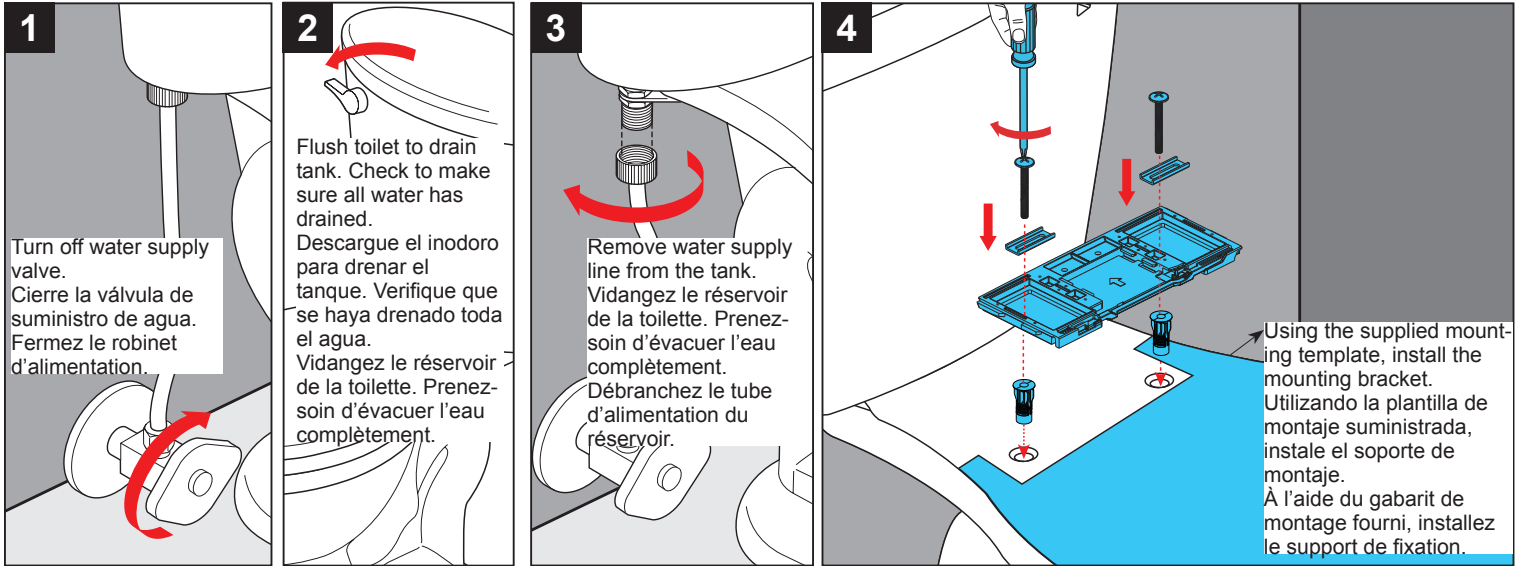
Nettoyage arrière		Assoyez-vous sur le siège, puis appuyez sur le bouton « REAR » une fois. Le voyant s'allume et le niveau de la température de l'eau s'affiche. L'eau commence à gicler. Après un nettoyage continu d'environ 2 ½ minutes, l'eau cesse de gicler automatiquement. Vous pouvez appuyer sur le bouton « STOP » à n'importe quel moment pour mettre fin au nettoyage sur-le-champ.
Nettoyage avant		Assoyez-vous sur le siège, puis appuyez sur le bouton « FRONT ». Le voyant s'allume et le niveau de la température de l'eau s'affiche. L'eau commence à gicler. Après un nettoyage continu d'environ 2 ½ minutes, l'eau cesse de gicler automatiquement. Vous pouvez appuyer sur le bouton « STOP » à n'importe quel moment pour mettre fin au nettoyage sur-le-champ.
Autonettoyage de la buse		Ne vous assoyez pas sur le siège. Appuyez sur le bouton « SELF CLEAN ». La buse s'avance et demeure avancée pendant 10 secondes, puis elle recule automatiquement. Pendant que la buse s'avance, demeure avancée et recule, de l'eau gicle pour nettoyer la tige.
Réglage de la position de la buse		Pendant le nettoyage arrière ou le nettoyage avant, appuyez sur le bouton « < » ou « > » pour faire reculer ou avancer la buse. Il y a 5 niveaux de réglage possibles.
Réglage de la pression d'eau		Pendant le nettoyage arrière ou le nettoyage avant, appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer la pression de l'eau. Il y a 5 niveaux de réglage possibles.
Température de l'eau		Pendant le nettoyage arrière ou le nettoyage avant, appuyez sur le bouton « WATER TEMP » pour activer ou désactiver la fonction de chauffage de l'eau.
Nettoyage manuel de la buse		Ne vous assoyez pas sur le siège. Appuyez sur le bouton « MOVE » pour amorcer le mode de nettoyage manuel. Après un autonettoyage, la buse s'avance, demeure avancée pendant 10 minutes, puis elle recule automatiquement. Pendant le nettoyage de la buse, vous pouvez appuyer sur « MOVE » ou sur « STOP » brièvement pour mettre fin au mode de nettoyage manuel de la buse ou la tige de la buse recule si vous vous assoyez sur le siège, ce qui interrompt le nettoyage.
Mode silencieux		Appuyez brièvement sur le bouton « MUTE » pour activer ou désactiver le mode silencieux.
Marche/arrêt		Ne vous assoyez pas sur le siège. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » et maintenez la pression sur le bouton pendant 3 secondes pour arrêter le bidet. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour remettre le bidet en marche. Lorsque le bidet est en marche, le voyant d'alimentation électrique est jaune. Lorsque le bidet est arrêté, le voyant est éteint.

Note: Si le système n'a pas été utilisé depuis 72 heures (3 jours), le système vidange automatiquement l'eau stagnante pour la remplacer par de l'eau fraîche.

Fiche technique

Unité principale	Tension nominale	110-120V, 50/60Hz
	Puissance nominale	680W
	WPlage de pression d'eau	11lb/po2 (0.08 MPa) - 110 lb/po2 (0.8 MPa)
	Cordon d'alimentation	4 pieds (1.2 m)
Cleaning device	Puissance de chauffage	1400W (120V)
	Température de l'eau	ON/OFF
	Volume d'eau	5 niveaux de réglage
	Mode de nettoyage	Nettoyage avant et nettoyage arrière
	Position de la buse	5 niveaux de réglage
	Protection contre la pression d'eau excessive	Stabilisateur de pression et détendeur de pression automatique
	Dispositif anti-encrassement	Protection contre le refoulement intégrée, filtre d'eau d'alimentation et dispositif de détartrage
	Dispositifs de sécurité	Ce produit est équipé d'un thermostat qui régule la température de l'eau, d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre et d'une protection contre le gel.

Installation of Main Unit / Instalación de la unidad principal / Installation de l'unité principale



Preparation for Start-Up / Preparación para la puesta en marcha / Préparation pour la mise en marche

1. Turn on the water supply valve

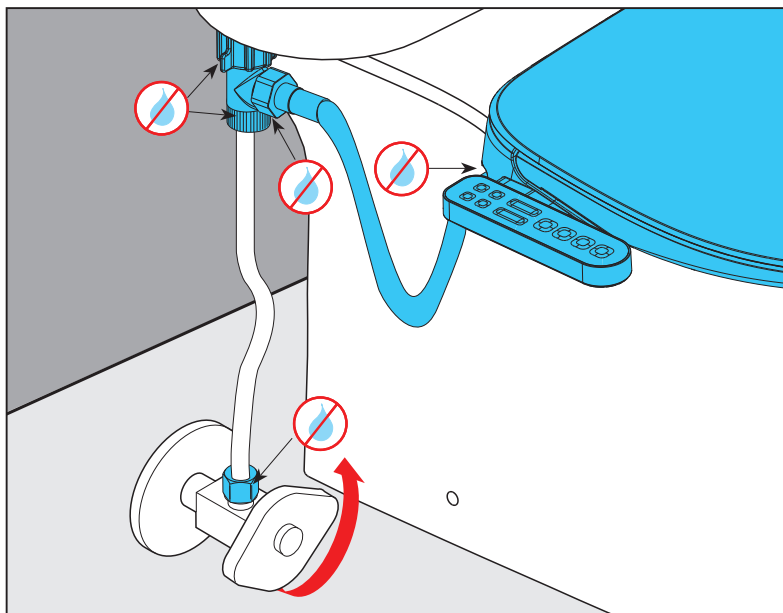
Check the tightness of the threaded connections to ensure that there is no water leakage. Slowly open the supply stop and inspect for leaks at any of the connection points.

1. Abra la válvula de suministro de agua

Verifique el apriete de la conexión roscada para asegurarse de que no haya fugas de agua. Abra lentamente la parada del suministro e inspeccione si hay fugas en cualquiera de los puntos de conexión.

1. Ouvrez le robinet d'alimentation

Assurez-vous que le raccord fileté est bien serré pour qu'il n'y ait pas de fuite. Ouvrez le robinet d'alimentation lentement et cherchez à déceler des fuites aux points de raccordement.



2. Power Connection

VERIFY that water supply is turned on prior to plugging in the unit.

- Plug the seat into an outlet. You may need to press the RESET button on the plug. The plug indicator should be lit, indicating that the power is on.
 - Do not use this product with an extension cord.
 - Press the TEST button prior to usage. The RESET button will pop up and the indicator light goes off, indicating that the leakage protection function is normal.
- Press the TEST button (then RESET button) every month to verify proper operation.
- Safety self-test.
 - The main unit buzzer beeps once, and the knob (button) starts self-test after the white light flashes.
 - The main unit buzzer beeps again, and the self-test is completed, and the knob (button) lights up in white.
 - The function mode is turned on and in normal use.

2. Conexión eléctrica

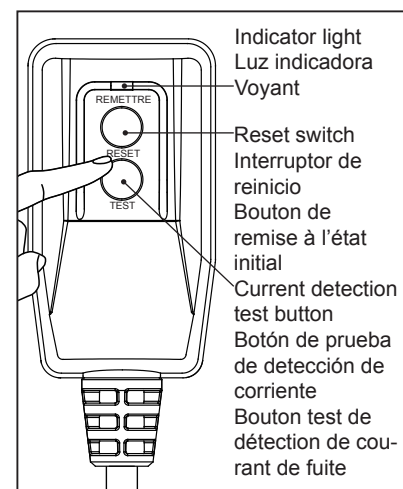
VERIFIQUE que el suministro de agua esté abierto antes de enchufar la unidad.

- Enchufe el asiento a una toma de corriente. Es posible que deba presionar el interruptor de reinicio en el enchufe. El indicador del enchufe debe estar encendido, lo que indica que la alimentación está encendida.
 - No utilice este producto con un alargador.
 - Presione el botón de prueba antes del uso. El interruptor de reinicio aparece y la luz indicadora se apaga, lo que indica que la función de protección contra fugas es normal.
- Presione el botón PRUEBA (luego el botón REINICIAR) todos los meses para verificar el funcionamiento adecuado.
- Autocomprobación de seguridad.
 - El timbre de la unidad principal emite un pitido y la perilla (botón) inicia la autocomprobación después de que la luz blanca parpadea.
 - El timbre de la unidad principal vuelve a sonar, se completa la autocomprobación y la perilla (botón) se ilumina en color blanco.
 - El modo de función está activado y en uso normal.

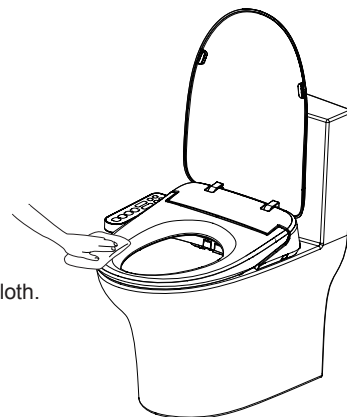
2. Branchement électrique

VÉRIFIEZ que l'alimentation en eau est ouverte avant de brancher l'appareil.

- Branchez le siège dans une prise de courant. Vous devrez peut-être enfoncer le bouton de remise à l'état initial (RESET) sur la fiche. Le voyant de la fiche doit être allumé. Il indique que celle-ci est sous tension.
 - N'utilisez pas ce produit avec un cordon de rallonge.
 - Appuyez sur le bouton TEST avant d'utiliser le produit. Si le bouton de remise à l'état initial se relève brusquement et le voyant s'éteint, cela signifie que le dispositif de protection contre le courant de fuite fonctionne normalement.
- Appuyez sur le bouton TEST (suivi du bouton RESET) chaque mois pour vérifier le bon fonctionnement de l'appareil.
- Autotest de sécurité.
 - L'avertisseur sonore de l'unité principale produit un bip et le bouton démarre l'autotest une fois que le voyant blanc s'est mis à clignoter.
 - L'avertisseur sonore de l'unité principale produit un signal sonore de nouveau et l'autotest est terminé. Le voyant du bouton est alors allumé (couleur blanche).
 - L'unité est en marche et elle fonctionne normalement.



Maintenance of Main Unit / Mantenimiento de la unidad principal / Entretien de l'unité principale



Unplug the power cord during maintenance of this machine.

1. Only clean the bidet seat with a mild soap (such as dish washing soap) and warm water. Dry with a clean, soft cloth.
2. Immediately wipe dry any foam on the surface of the seat.
3. After wiping, please plug the power cord back in.

Note:

- Do not rinse the surface of the product directly with water during maintenance.
- Do not use concentrated detergents to clean, as these may result in damage to the finish.
- Avoid using abrasive chemicals and aerosol products for cleaning. Prevent cosmetics (fingernail polish, etc.) from contacting the seat.

Desenchufe el cable de energía durante el mantenimiento del equipo.

1. Limpie el asiento del bidet únicamente con un jabón suave (como jabón para lavar platos) y agua tibia. Séquelo con un paño limpio y suave.
2. Seque inmediatamente la espuma de la superficie del asiento.
3. Después de limpiar, vuelva a enchufar el cable de energía.

Nota:

- No enjuague la superficie del producto directamente con agua durante el mantenimiento.
- No utilice detergentes concentrados para limpiar, ya que pueden dañar el acabado.
- Evite el uso de productos químicos abrasivos y productos en aerosol para la limpieza. Evite que los cosméticos (esmalte de uñas, etc.) entren en contacto con el asiento.

Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.

1. Nettoyez le siège-bidet uniquement avec du savon doux (comme du savon à vaisselle) et de l'eau chaude. Essuyez-le avec un chiffon doux et propre.
2. Essuyez immédiatement la surface du siège pour enlever la mousse.
3. Après avoir essuyé le siège, rebranchez le cordon d'alimentation.

Note:

- Ne rincez pas la surface du produit directement avec de l'eau pendant l'entretien.
- N'utilisez pas de détergents concentrés pour le nettoyage. Ces produits peuvent abîmer le fini.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques abrasifs et des produits en aérosol pour le nettoyage. Évitez de mettre le siège en contact avec des produits cosmétiques (vernis à ongle, etc.).

Deep Cleaning the Nozzle / Limpieza profunda de la boquilla / Nettoyage en profondeur de la buse

1. When no one is seated, press "MOVE" button and the nozzle rod will extend. Manually clean with a rag or soft brush.
2. Nozzle can be removed and cleaned separately. Hold the nozzle rod in one hand and pull the nozzle out with the other hand.
3. Put back the nozzle, and then press the "MOVE" button or the "STOP" button, the nozzle rod retracts.

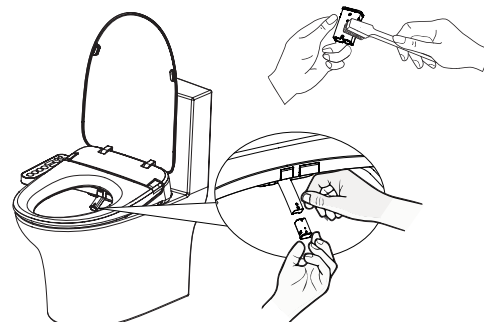
Note: To prevent damage to the nozzle rod and the motor, do not pull the nozzle rod.

1. Cuando no haya nadie sentado, presione el botón "MOVE" y la vara de la boquilla se extenderá, límpiela manualmente con un trapo o un cepillo suave.
2. La boquilla se puede quitar y limpiar por separado. (Sostenga la varilla de la boquilla con una mano y sáquela con la otra mano).
3. Vuelva a colocar la boquilla y luego presione el botón "MOVE" o el botón "STOP" y la vara se retraerá.

Nota: Para evitar daños en la vara de la boquilla y en el motor, no tire de la vara.

1. Alors que personne n'est assis sur le siège, appuyez sur le bouton « MOVE » pour déployer la tige de la buse. Nettoyez-la ensuite à la main avec un chiffon ou une brosse aux poils souples.
2. Vous pouvez enlever la buse et la nettoyer séparément. (Tenez la tige de la buse d'une main et tirez sur la buse avec l'autre main.)
3. Remplacez la buse, puis appuyez sur le bouton « MOVE » ou le bouton « STOP » pour rétracter la tige de la buse.

Note: Évitez de tirer sur la tige de la buse pour ne pas endommager le moteur électrique et la tige elle-même.



Supply Filter Maintenance / Mantenimiento del filtro de suministro / Entretien du filtre d'alimentation

Periodic Maintenance: Bidet spray pressure is lower than normal.

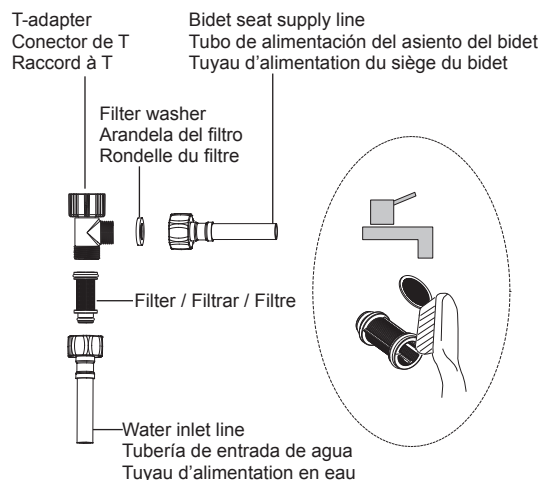
1. Close the supply stop.
2. Unplug the seat from the outlet.
3. Unscrew toilet supply line and seat supply line from T-adapter.
4. Take out filter and filter washer.
5. Brush filter with toothbrush and clean filter.
6. Re-install filter and filter washer, then reconnect supply lines.

Frecuencia de mantenimiento: La presión del rociador del bidet es más baja de lo normal.

1. Cierre la parada del suministro.
2. Desenchufe el asiento de la toma de corriente.
3. Desenrosque el tubo de entrada de agua del inodoro y asiente el tubo de entrada de agua.
4. Saque el filtro y la arandela del filtro.
5. Cepille el filtro con un cepillo de dientes y limpie el filtro.
6. Vuelva a instalar el filtro y la arandela del filtro. Luego, vuelva a instalar el tubo de entrada de agua.

Fréquence de l'entretien : La pression de giclement du bidet est inférieure à la normale.

1. Fermez le robinet d'alimentation.
2. Débranchez le siège de la prise de courant.
3. Desserrez le raccord du tuyau d'alimentation de la toilette et le raccord du tuyau d'alimentation du siège.
4. Retirez le filtre et la rondelle du filtre.
5. Nettoyez le filtre avec une brosse à dent et rincez-le.
6. Remettez le filtre et la rondelle en place, puis rebranchez le tuyau d'alimentation en eau.



Waterway Filter Maintenance / Mantenimiento del filtro del canal / Entretien du filtre Waterway

1. Close the supply stop.
2. Unplug the seat from the outlet.
3. Remove the seat with the quick release button.
4. Using a flat head screwdriver, remove the filter cover.
5. Using needle nose pliers, remove the filter assembly.
6. Using a soft bristle brush, clean the filter and rinse the filter off with clean water to remove any sediment.
7. After cleaning, reinstall the filter and filter cover. Tighten with a screwdriver. Do not overtighten.

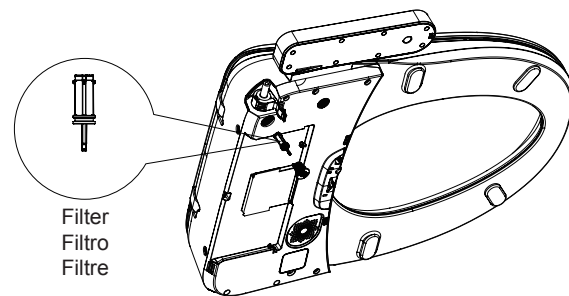
NOTE: When cleaning, do not lose or damage the o-ring on the filter and cover. Do not overtighten on reassembly, otherwise it may cause leakage.

1. Cierre la parada del suministro.
2. Desenchufe el asiento de la toma de corriente.
3. Retire el asiento.
4. Con un destornillador de punta plana, retire la tapa del filtro.
5. Con unos alicates de punta fina, retire el conjunto del filtro.
6. Con un cepillo de cerdas suaves, limpie el filtro y enjuáguelo con agua limpia para eliminar cualquier sedimento.
7. Después de la limpieza, vuelva a instalar el filtro y la cubierta del filtro. Apriete con un destornillador. No apriete demasiado.

NOTA: Al limpiar, no pierda ni dañe la junta tórica del filtro y la cubierta, no la apriete demasiado al volver a ensamblarla, de lo contrario podría causar fugas.

1. Fermez le robinet d'alimentation.
2. Débranchez le siège de la prise de courant.
3. Enlevez le siège.
4. À l'aide d'un tournevis à extrémité plate, retirez le couvercle du filtre.
5. À l'aide d'une pince à bec effilé, retirez le filtre.
6. Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse à poils souples, puis rincez-le avec de l'eau propre pour en évacuer les sédiments.
7. Après avoir nettoyé le filtre, remettez-le en place et posez le couvercle. Serrez le couvercle avec un tournevis sans trop serrer.

NOTE : Pendant le nettoyage, prenez garde de perdre ou d'abîmer le joint torique situé entre le filtre et le couvercle. Évitez de trop serrer le couvercle au moment de la remise en place des pièces, autrement le joint pourrai fuir.



Self-cleaning Waterway Maintenance / Mantenimiento del canal de autolimpieza / Entretien du filtre autonettoyant Waterway

If there is no water coming out during the self cleaning process, the self cleaning waterway may be blocked. Follow these instructions to clear obstructions.

1. Close the toilet supply stop.
2. Unplug the seat from the outlet.
3. Remove the seat with the quick release button. Locate and press the anti-scale pin in the middle with a flat-blade screwdriver.
4. Then reinstall the seat, open the supply stop, and plug the seat into the outlet.
5. Verify water is flowing during the self cleaning function.
6. If there is still no water coming out during the self cleaning function, repeat steps 1-3 and use a flat-blade screw driver to unscrew the anti-scale nut. Remove the anti-scale pin and spring, and clean them with a small brush.
7. After cleaning, reinstall the anti-scale spring, pin, and nut. Do not overtighten.
8. Reinstall the seat, turn on the supply stop, and plug in the seat to the outlet.

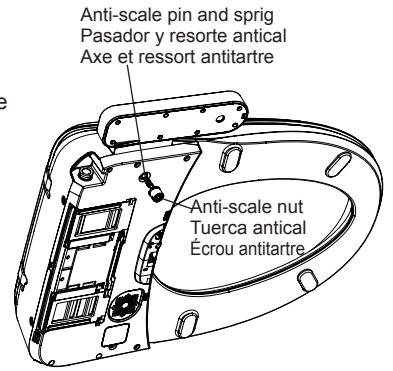
Si no sale agua durante el proceso de autolimpieza, es posible que el canal de autolimpieza esté bloqueado. Siga estas instrucciones para eliminar obstrucciones.

1. Cierre la parada del suministro del inodoro.
2. Desenchufe el asiento de la toma de corriente.
3. Retire el asiento, ubique y presione el pasador antical en el medio con un destornillador de punta plana. Luego vuelva a instalar el asiento.
4. Abra la parada del suministro y enchufe el asiento en la toma de corriente.
5. Verifique que el agua fluya durante la función de autolimpieza.
6. Si todavía no sale agua durante la función de autolimpieza, repita los pasos 1 a 3 y utilice un tornillo de punta plana. Con un destornillador, desenrosque la tuerca antical para quitar el pasador y el resorte antical, y límpielos con un cepillo pequeño.
7. Después de la limpieza, vuelva a instalar el resorte, el pasador y la tuerca antical. No apriete demasiado.
8. Vuelva a instalar el asiento, abra la parada del suministro y enchufe el asiento a la toma de corriente.

S'il n'y a pas d'eau qui s'écoule au cours du processus d'autonettoyage, le filtre autonettoyant Waterway peut être bloqué.

Suivez ces instructions pour le débloquent.

1. Fermez le robinet d'alimentation de la toilette.
2. Débranchez le siège de la prise de courant.
3. Enlevez le siège, trouvez l'axe antitartre, exercez une pression au milieu de celui-ci avec un tournevis à extrémité plate, puis reposez le siège.
4. Ouvrez le robinet d'alimentation et branchez le siège dans la prise de courant.
5. Assurez-vous que de l'eau s'écoule pendant l'autonettoyage.
6. S'il n'y a toujours pas d'eau qui s'écoule pendant l'autonettoyage, répétez les étapes 1 à 3 et, à l'aide d'un tournevis à extrémité plate, desserrez l'écrou antitartre pour retirer l'axe et le ressort antitartre, puis nettoyez-les avec une petite brosse.
7. Après le nettoyage, réinstallez le ressort, l'axe et l'écrou antitartre. Prenez garde de trop serrer l'écrou.
8. Reposez le siège, ouvrez le robinet d'alimentation et branchez le siège dans la prise de courant.



Note: Unplug the seat from the outlet and close the supply stop prior to attempting maintenance.

Nota: Desenchufe el asiento de la toma de corriente y cierre la parada del suministro antes de intentar realizar el mantenimiento.

Note : Débranchez le siège de la prise de courant et fermez le robinet d'alimentation avant de débiter l'entretien.

Removal and Installation of Inlet Hose and Clamp

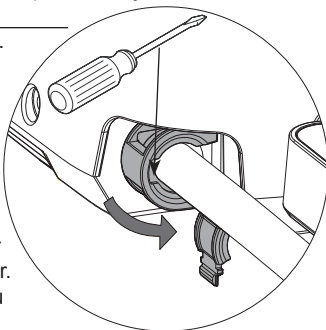
Retiro e instalación de la manguera de entrada y la abrazadera

Retrait et installation du tuyau d'admission et du collier de serrage

1. Close the supply stop.
2. Unplug the seat from the outlet.
3. Remove the seat.
4. Open the clamp cover, rotate it counterclockwise, insert a flat-blade screwdriver into the notch of the clamp to pry the clamp out of the slot.
5. The inlet hose can be pulled out to remove.

1. Cierre la parada del suministro.
2. Desenchufe el enchufe de alimentación y corte la alimentación.
3. Retire el asiento.
4. Abra la cubierta de la abrazadera, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj, inserte un destornillador de punta plana en la muesca de la abrazadera para sacarla de la ranura.
5. La manguera de entrada se puede quitar si se jala hacia afuera.

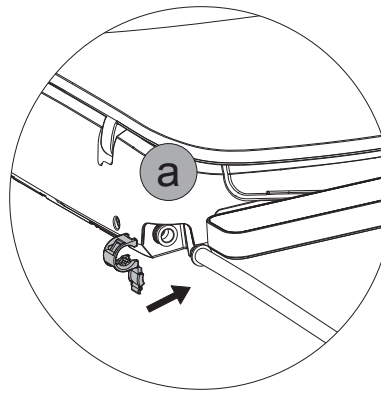
1. Fermez le robinet d'alimentation.
2. Débranchez la fiche pour mettre le siège hors tension.
3. Enlevez le siège.
4. Ouvrez le couvercle de l'attache et tournez l'attache dans le sens antihoraire. Introduisez ensuite un tournevis à extrémité plate dans l'encoche de l'attache pour extraire l'attache en faisant levier.
5. Tirez sur le tuyau d'arrivée d'eau pour le débrancher.



- a. Install the quick-released connector of water inlet pipe into the main unit, and clip the clamp into the slot.

- a. Instale el conector de liberación rápida del tubo de entrada de agua en la unidad principal y sujete la abrazadera en la ranura.

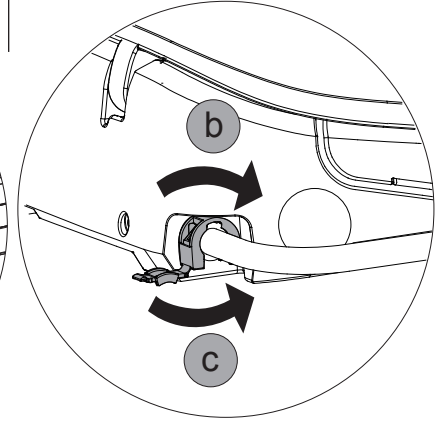
- a. Installez le raccord rapide du tuyau d'alimentation dans l'unité principale et agrafez l'attache dans la rainure.



- b. Rotate the clamp until the opening faces down.
- c. Close the clamp cover.

- b. Gire la abrazadera hasta que la abertura mire hacia abajo.
- c. Cierre la tapa de la abrazadera.

- b. Tournez l'attache jusqu'à ce que l'ouverture soit orientée vers le bas.
- c. Fermez le couvercle.



Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Solution
No water from nozzle when any of the cleaning or self cleaning functions are active.	Supply line is bent or kinked.	Adjust or replace supply line to remove bend or kink.
	Supply stop is closed.	Open supply stop.
Low pressure when using front or rear cleaning functions.	Supply line is bent or kinked causing restriction in flow.	Adjust or replace the supply line to remove the bend or kink.
	Supply stop is not fully open.	Fully open the supply stop.
	Inlet filter blocked	Clean the filter. (Page 16)
Low water temperature	The heated water function is turned off.	Turn on the heated water function.
Nozzle rod does not retract	No power to the seat.	Gently push the spray wand back in and return power to the seat.
	Wand is blocked by buildup of contaminants.	Remove the contaminants.
Nozzle rod does not extend	There is no power to the seat.	Return power to the seat.
	The seat has been turned off.	Turn the seat on.
	User is not sitting in the sensing area.	Ensure that user is sitting in the sensing area.
Caution	If any of the problems cannot be solved by following the provided troubleshooting steps, please unplug the seat from the outlet and contact Delta Faucet Company.	
	If the Ground Fault Circuit Interruptor (GFCI) on the plug trips continuously, unplug the seat and contact Delta Faucet Company.	

Note:

It is normal for a new machine, or a machine that has not been used for an extended period of time, to produce a small odor when using the drying function. It is ok to continue to use the unit as normal.

Guía para resolver problemas

Problema	Causa	Solución
No sale agua de la boquilla cuando alguna de las funciones de limpieza o autolimpieza está activa.	La línea de suministro está doblada o retorcida.	Ajuste o reemplace la línea de suministro para eliminar dobleces o torceduras.
	La parada del suministro está cerrada.	Abrir parada del suministro.
Baja presión al utilizar las funciones de limpieza delantera o trasera.	La línea de suministro está doblada o retorcida causando restricción en el flujo.	Ajuste o reemplace la línea de suministro para eliminar la curvatura o torcedura.
	La parada del suministro no está completamente abierta.	Abra completamente la parada del suministro.
	Filtro de entrada bloqueado	Limpie el filtro (página 16).
Baja temperatura del agua	La función de agua caliente está apagada.	Encienda la función de agua caliente.
La varilla de la boquilla no es retráctil	No llega corriente al asiento.	Empuje suavemente la varilla rociadora hacia adentro y regrese la energía al asiento.
	La varilla está bloqueada por la acumulación de contaminantes.	Elimine los contaminantes.
La varilla de la boquilla no es extensible	No llega corriente al asiento.	Devuelva la energía al asiento.
	El asiento se ha apagado.	Encienda el asiento.
	El usuario no está sentado en el área de detección.	Asegúrese de que el usuario esté sentado en el área de detección.
Precaución	Si alguno de los problemas no se puede resolver siguiendo los pasos de solución de problemas proporcionados, desenchufe el asiento de la toma de corriente y comuníquese con Delta Faucet Company.	
	Si el interruptor del circuito de falla a tierra (GFCI) del enchufe se dispara continuamente, desenchufe el asiento y comuníquese con Delta Faucet Company.	

Nota:

Es normal que una máquina nueva, o una máquina que no se ha utilizado durante un largo período de tiempo, produzca un pequeño olor al utilizar la función de secado. Puede seguir usando la unidad con normalidad.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Il ne s'écoule pas d'eau de la buse pendant l'autonettoyage ou le nettoyage.	Le tuyau d'alimentation est plié ou pincé.	Ajustez ou remplacez le tuyau d'alimentation plié ou pincé.
	Le robinet d'alimentation est fermé.	Ouvrez le robinet d'alimentation.
La pression est faible pendant le nettoyage arrière ou avant.	Le tuyau d'alimentation est plié ou pincé, ce qui réduit le débit.	Ajustez ou remplacez le tuyau d'alimentation plié ou pincé.
	Le robinet d'alimentation n'est pas complètement ouvert.	Ouvrez le robinet d'alimentation complètement.
	Le filtre d'alimentation est bloqué.	Nettoyez le filtre (page 16).
La température de l'eau est peu élevée.	La fonction de chauffage de l'eau est désactivée.	Activez la fonction de chauffage de l'eau.
La tige de la buse ne recule pas.	Le siège n'est pas branché dans la prise de courant.	Poussez doucement la tige vers l'arrière et rebranchez le siège dans la prise de courant.
	La tige est bloquée par une accumulation de contaminants.	Enlevez les contaminants.
La tige n'avance pas.	Le siège n'est pas branché.	Rebranchez le siège.
	L'interrupteur du siège est à la position d'arrêt.	Placez l'interrupteur du siège à la position de marche.
	L'utilisateur n'est pas assis dans la zone de détection.	L'utilisateur doit s'asseoir dans la zone de détection.
Attention	Si vous ne pouvez régler le problème en suivant les instructions de dépannage fournies, veuillez débrancher le siège et communiquer avec Delta Faucet Company.	
	Si le disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) de la fiche se déclenche continuellement, débranchez le siège et communiquez avec Delta Faucet Company.	

Note:

Il est normal qu'un produit neuf ou un produit qui n'a pas été utilisé depuis longtemps dégage une légère odeur au moment de l'utilisation de la fonction de séchage. Vous pouvez continuer d'utiliser le produit.

LIMITED WARRANTY ON DELTA® TOILETS

Chinaware: Chinaware parts of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the toilet was first installed. For commercial purchasers, including for use in multi-family housing (apartments and condominiums), the warranty period is five (5) years from the date that the product is received by the original commercial purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Mechanical Parts: Mechanical parts of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Toilet Seats, Bidet Seats, and Electronic Bidet Seats: Toilet seats of the Delta® toilet, Delta® Refresh manual bidet toilet seats, and Delta® Refresh electronic bidet toilet seats are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). Toilet seats of the Delta® toilet, Delta® Refresh manual bidet toilet seats, and Delta® Refresh electronic bidet toilet seats are not designed or intended for commercial use; therefore, no warranty is given on the toilet seat if used for commercial purposes.

Electronic Parts and Batteries (if applicable, does not include electronic bidet seats): Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.), for commercial users, for one (1) year from the date that the product is received by the original commercial purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. These are your exclusive remedies.

What Is Not Covered: Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the product resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 855 345-1345 or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® toilets installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DO NOT USE IN-TANK BOWL CLEANERS. Products containing chlorine or chlorine-related products can seriously damage fittings in the tank, which can cause leakage and property damage. Delta Faucet Company shall not be responsible or liable for any tank fitting failure or damage caused by the use of in-tank bowl cleaners.

Limitation on Duration of Implied Warranties. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE TOILET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us provided above or visit our website at www.deltatilet.com or <https://www.deltafaucet.com/service-parts/warranty>.

© 2024 Masco Corporation of Indiana

GARANTÍA LIMITADA DE LOS INODOROS DELTA®

Porcelana: Las piezas de porcelana del inodoro Delta® están garantizadas, ante el comprador consumidor original, contra defectos de materiales y mano de obra durante todo el tiempo que sea propietario de la vivienda en la que se instaló el inodoro por primera vez. Para los compradores comerciales, incluido el uso en viviendas multifamiliares (departamentos y condominios), el período de garantía es de cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador comercial original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.).

Piezas mecánicas: Las piezas mecánicas del inodoro Delta® están garantizadas, ante el comprador consumidor original, contra defectos de materiales y mano de obra durante un (1) año a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.).

Asientos de inodoro, asientos de bidé y asientos de bidé electrónico: Los asientos de inodoro del inodoro Delta®, los asientos de inodoro del bidé manual Delta® Refresh y los asientos de inodoro del bidé electrónico Delta® Refresh están garantizados, ante el comprador consumidor original, contra defectos de materiales y mano de obra durante un (1) año a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Los asientos de inodoro del inodoro Delta®, los asientos de inodoro del bidé manual Delta® Refresh y los asientos de inodoro del bidé electrónico Delta® Refresh no están diseñados ni pensados para uso comercial; por lo tanto, no se ofrece ninguna garantía para el asiento de inodoro si se utiliza con fines comerciales.

Piezas electrónicas y baterías (si procede, no incluye asientos de bidé electrónico): Las piezas electrónicas (excepto las baterías), si las hubiera, de este inodoro Delta® están garantizadas, ante el comprador consumidor original, contra defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.); para usuarios comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador comercial original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no están cubiertas por ninguna garantía.

Qué haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (según se describe anteriormente), cualquier pieza que resulte defectuosa en términos de materiales o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y mantenimiento. Si la reparación o el reemplazo no resultan prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus recursos exclusivos.

Lo que no está cubierto: Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o retirar este producto no está cubierto por esta garantía. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño que sufra el producto como consecuencia del desgaste razonable, el uso en exteriores, el uso indebido (incluido el uso del producto para una aplicación no prevista), el abuso, la negligencia o la instalación, el mantenimiento o la reparación inadecuados o incorrectamente realizados, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza aplicables. Delta Faucet Company recomienda recurrir a un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales Delta®.

Qué debe hacer para obtener el servicio de garantía o piezas de repuesto: Se puede hacer una reclamación de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 855 345-1345 o poniéndose en contacto con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra y documentación de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o de su representante autorizado [contratista de instalación, etc.]):

En Estados Unidos y México: Delta Faucet Company 55 E. 111th Street Carmel, IN 46280 Atención: Servicio de Garantía https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us	En Canadá: Masco Canada Limited, Plumbing Group Centro de Servicio Técnico 350 South Edgeware Road St. Thomas, Ontario, Canadá N5P 4L1 https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us
---	--

El comprobante de compra (recibo de compra original con la fecha de compra) y la documentación de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o de su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) deben ponerse a disposición de Delta Faucet Company para todas las reclamaciones de garantía, a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía se aplica, únicamente, a los inodoros Delta® instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

NO UTILICE LIMPIADORES DE TAZA EN EL DEPÓSITO. Los productos que contienen cloro o relacionados con el cloro pueden dañar, gravemente, los accesorios del depósito, lo que puede provocar fugas y daños materiales. Delta Faucet Company no será responsable de ninguna falla o daño en los accesorios del depósito causados por el uso de limpiadores de taza en el depósito.

Limitación de la duración de las garantías implícitas. Tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones que se indican a continuación no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR EL DERECHO VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO DE LEY O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MENOR.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes. Tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión ni limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las limitaciones y exclusiones que figuran a continuación no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS GASTOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O RETIRAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO AL INODORO DERIVADO DEL DESGASTE RAZONABLE, USO EN EXTERIORES, USO INDEBIDO (INCLUIDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO PREVISTA), ABUSO, NEGLIGENCIA O INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INADECUADOS O INCORRECTAMENTE REALIZADOS, INCLUIDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA APLICABLES. Aviso a los residentes del estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la máxima medida permitida por las leyes del estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un estado o provincia a otro. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible. Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, póngase en contacto con nosotros con los datos indicados anteriormente o visite nuestro sitio web en www.deltatoliet.com o <https://www.deltafaucet.com/service-parts/warranty>.

GARANTIE LIMITÉE DES TOILETTES DELTA®

Porcelaine : Les pièces en porcelaine des toilettes Delta® sont garanties à l'acheteur non commercial d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication tant que l'acheteur non commercial d'origine est propriétaire de la maison dans laquelle la toilette a été installée pour la première fois. Pour les acheteurs commerciaux, y compris pour une utilisation dans des logements multifamiliaux (appartements et immeubles en copropriété), la période de garantie est de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur commercial d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.).

Pièces mécaniques : Les pièces mécaniques des toilettes Delta® sont garanties à l'acheteur non commercial d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant un (1) an à compter de la date de réception du produit par l'acheteur non commercial d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.).

Sièges de toilette, sièges de bidet et sièges de bidet électroniques : Les sièges de toilette Delta®, les sièges de bidet manuels Delta® Refresh et les sièges de bidet électroniques Delta® Refresh sont garantis à l'acheteur non commercial d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant un (1) an à compter de la date de réception du produit par l'acheteur non commercial d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Les sièges de toilette Delta®, les sièges de bidet manuels Delta® Refresh et les sièges de bidet électroniques Delta® Refresh ne sont pas conçus ni destinés à un usage commercial. Par conséquent, aucune garantie n'est offerte sur le siège de toilette s'il est utilisé à des fins commerciales.

Pièces électroniques et batteries (le cas échéant, n'inclut pas les sièges de bidet électroniques) : Les pièces électroniques (autres que les batteries), le cas échéant, de ces toilettes Delta® sont garanties à l'acheteur non commercial d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur non commercial d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) et pendant un (1) an pour les utilisateurs commerciaux à compter de la date de réception du produit par l'acheteur commercial d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Aucune garantie n'est fournie sur les batteries.

Ce que nous ferons : Delta Faucet Company réparera ou remplacera sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que précisée ci-dessus), toute pièce présentant un défaut de matériau et/ou de fabrication dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien. Si la réparation ou le remplacement n'est pas possible, Delta Faucet Company peut choisir de rembourser le prix d'achat en échange du retour du produit. Il s'agit de vos recours exclusifs.

Ce qui n'est pas couvert : Les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou le retrait de ce produit ne sont pas couverts par la présente garantie. Delta Faucet Company n'est pas responsable de tout dommage au produit résultant d'une usure raisonnable, d'une utilisation à l'extérieur, d'une mauvaise utilisation (y compris l'utilisation du produit pour une application non prévue), d'un abus, d'une négligence ou d'une installation, d'un entretien ou d'une réparation incorrect ou mal effectué, y compris le non-respect des instructions d'entretien et de nettoyage applicables. Delta Faucet Company recommande de faire appel aux services d'un plombier professionnel pour tous les travaux d'installation et de réparation. Nous vous recommandons également de n'utiliser que des pièces de rechange Delta® d'origine.

Ce que vous devez faire pour obtenir des pièces de rechange ou un service sous garantie : Une réclamation au titre de la garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues en appelant le 1 855 345-1345 ou en nous contactant par la poste ou en ligne comme suit (veuillez inclure votre numéro de modèle, la date d'achat et la documentation de la date de réception du produit par l'acheteur d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.)) :

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Objet : Service sous garantie
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limited, Groupe de plomberie
Centre de service technique
350 South Edgeware Road
St. Thomas (Ontario) N5P 4L1 Canada
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

Preuve d'achat (reçu de vente original indiquant la date d'achat) et documentation de la date de réception du produit par l'acheteur d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) doit être mis à la disposition de Delta Faucet Company pour toutes les réclamations au titre de la garantie, sauf si l'acheteur a enregistré le produit auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux toilettes Delta® installées aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS POUR CUVETTE DANS LE RÉSERVOIR. Les produits contenant du chlore ou des produits s'apparentant au chlore peuvent gravement endommager les raccords du réservoir, ce qui peut provoquer des fuites et des dommages matériels. Delta Faucet Company n'est pas responsable de toute défaillance ou de tout dommage aux raccords du réservoir causé par l'utilisation de nettoyeurs pour cuvette dans le réservoir.

Limitation de la durée des garanties implicites. Veuillez noter que certains États/provinces (y compris le Québec) n'autorisent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.

Limitation des dommages spéciaux, accessoires ou consécutifs. Veuillez noter que certains États/provinces (y compris le Québec) n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations et exclusions ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET DELTA FAUCET COMPANY NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LE RETRAIT DE CE PRODUIT), QU'IL RÉSULTE DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU AUTREMENT. DELTA FAUCET COMPANY N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE À LA TOILETTE RÉSULTANT DE L'USURE RAISONNABLE, DE L'UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, D'UNE MAUVAISE UTILISATION (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UNE APPLICATION NON PRÉVUE), D'UN ABUS, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INSTALLATION, D'UN ENTRETIEN OU D'UNE RÉPARATION INCORRECT OU MAL EFFECTUÉ, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES. Avis aux résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, sont destinées à s'appliquer dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires : La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques. En outre, vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie écrite exclusive de Delta Faucet Company. Cette garantie n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez nous contacter aux coordonnées indiquées ci-dessus ou visiter notre site Web à l'adresse www.deltatoilet.com ou <https://www.deltafaucet.com/service-parts/warranty>.